

N° 61 Février 2017

Abonnement annuel fr. 27.—

Le numéro fr. 5.—

CCP : 17-297540-6

Infos :

secrétariats communaux



Sommaire

1 Expérience en apesanteur

2-3 **Echo de Bourrignon**
90 ans d'Emile Schaffner –
Robotique – Nouveaux poulaillers

4-5 **Echo d'Ederswiler / Roggenburg**
85 Jahre Alice Girodat und
Helene Lucidoni – Kein Telefon –
Agratec – Michel Lötischer

6-7 **Echo de Mettembert**
Refuge la « Chèvre » –
Eclairage LED – Vices-maires
Un « Chèvre » à la Bastille –
Conte africain – Curling

8-9 Nos chers défunts

10-11 **Echo de Movelier**
90 ans Odette Battistini –
Téléthon – Réception communale –
Balade nocturne – Nouveau député
Courir avec Jérôme Blank

12-13 **Echo de Pleigne**
80 ans Willy Scheidegger –
Téléthon – Réception communale

14-15 **Echo de Soyhières**
80 ans, Franz Studer – Vœux –
Noël des aînés – Repas-concert –
Gaëlle Schwimmer

16 Fête de Sainte-Léonie

17 **Infos**
Croix de procession –
Ressortissants méritants

18 Soirée de gala

19 **Concerts**
Jésus-Christ Superstar –
Le Groupe Ephyra 10 ans

20 Agenda – Bibliobus – Manifestations

Pour commencer l'année le cœur et ... le corps légers

Rien de telle qu'une expérience en apesanteur

Inimaginable ?...et pourtant c'est possible. Certes, pour le commun des mortels, avant d'alléger le corps il faut d'abord songer à alléger le portefeuille. Mais c'est aussi possible, quand on est passionné d'aéronautique, de trouver le bon filon pour réaliser ses rêves.

En 1961, à Pleigne, un petit garçon n'avait que cinq ans lorsque Youri Gagarine était le premier homme à effectuer un vol dans l'espace. A cet âge, les étoiles font toujours rêver, puis le cours de l'existence ramène à la réalité terrestre. Mais l'imagination ne quitte pas notre bambin de sitôt. Au contraire il devient si passionné que les portes s'ouvrent comme par enchantement sur la voie qu'il veut suivre. Bientôt, tout ce qui concerne la conquête de l'espace n'a plus de secret pour lui. Il a des entrées à la NASA (il a assisté à une vingtaine de départs de fusées), il côtoie les ingénieurs les plus chevronnés et plusieurs cosmonautes dont Claude Nicollier. Bref, il a décroché la lune bien avant que l'Homme y ait posé le pied. Dans ce portrait plus rapide qu'un sputnik, vous avez sans aucun doute reconnu Roland J. Keller. Dans ce domaine notre concitoyen, établi à Courrendlin avec son épouse Anita et sa fille Laura, a multiplié les coups d'éclat. Il avait à peine 20 ans lorsqu'il fit venir à Pleigne le cosmonaute soviétique Youri Glazkov. C'était en novembre 1977 !

Expérience du Zéro G, vol en apesanteur

Il faut oser... oser l'apesanteur en vol parabolique ! Alors, pendant un moment suffisamment long pour bien en imprégner à vie chacune de vos cellules, vous aurez connu un état véritablement extraterrestre ».

(Jean-François Clervoy, astronaute français).

Le 22 octobre dernier, 15 scientifiques et 25 personnes privées se sont adonnées aux joies de l'apesanteur à bord de l'Airbus A310 ZERO-G de Novespace. Sponsorisé par le Salon international EPHJ (Palexpo Genève), leader de la haute précision, dont il porte avec honneur la casquette, **Roland J. Keller, était à bord**. Partis de Dübendorf ZH, l'avion s'est dirigé au-dessus de la Méditerranée. Notre ressortissant livre ses impressions de ce vol historique : « *Virevolter en apesanteur n'a rien de commun avec la nage. En premier lieu, parce qu'en barbotant dans l'eau, le corps se meut en proie aux éléments, tandis qu'en apesanteur l'espace se vide de sa substance. L'absence de poids provoque une sensation de non-orientation qui perturbe, de prime abord. L'œil a besoin de repères pour savoir où s'agripper, se tenir, mais surtout pour s'orienter. On reconnaît le haut du bas par la forme de l'habitacle et non par son ressenti. La microgravité donne un sentiment de ne plus appartenir à soi. Cette forme de légèreté est déroutante, mais également magique. On ne plane pas, on s'étale. On ne vole pas, on s'extasie.* »

Ce jour-là l'expérience a été répétée à 16 reprises. L'envie de devenir léger comme une plume devient insatiable. « *Encore une, encore, encore* », entonne-t-on dans la carlingue. Les échos résonnent jusqu'au pilote qui gratifie tous ses passagers d'une « *envoyée en l'air* » supplémentaire. Roland jubile, il est aux anges, en tous cas, ils ne sont pas loin.

Extraordinaire expérience et la démonstration que quand on a une passion fichée au corps il n'y a plus de frontières ni terrestres ni célestes. Ah ! ce petit gars rêveur de Pleigne, il nous fait rêver aussi. Bravo. (Pour plus d'informations : Roland J. Keller, journaliste et rédacteur en chef depuis 9 ans du mensuel des ingénieurs helvétiques « *Swiss Engineering RTS (Revue Technique Suisse)* », rke@bluewin.ch)



Visiblement Roland, plus léger qu'un geai, savoure avec extase « cette envoyée en l'air » !